ASSB·BSB
Azienda Servizi Sociali di Bolzano
Betrieb für Sozialdienste Bozen

Erlacher Rebekka
2026.11.02 10:18:45
Signer:
CN=Erlacher Rebekka
C=IT
2.5.4.4=Erlacher
2.5.4.5=TINIT-RLCRKK79B56A952A
Public key:
RSA/2048 bits

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

BESTIMMUNG DER FÜHRUNGSKRAFT

N./Nr. 580

del/vom
02/11/2026

IL DIRIGENTE
Ufficio Servizi per la Domiciliarità

DIE FÜHRUNGSKRAFT
Amt für Dienste der Hauspflege

dott./Dr. Rebekka Erlacher

adotta la seguente determinazione con OGGETTO:

Approvazione della graduatoria per le Residenze per Anziani di ASSB - novembre 2026.

erlässt folgende Bestimmung mit BETREFF:

Genehmigung der Rangordnung für die Seniorenwohnheime des BSB - November 2026.

Determinazione con oggetto:	**Bestimmung mit Betreff:**
Approvazione della graduatoria per le Residenze per Anziani di ASSB - novembre 2026.	Genehmigung der Rangordnung für die Seniorenwohnheime des BSB - November 2026.
Vista la “Disciplina delle Residenze per anziani dell’Alto Adige” approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 953 del 21.11.2025 e successive modifiche;	Nach Einsichtnahme in die „Regelung der Seniorenwohnheime Südtirols“, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 953 vom 21.11.2025 in geltender Fassung;
Visto il Regolamento per la gestione delle Residenze per anziani dell’Azienda Servizi Sociali di Bolzano, approvato con delibera della Giunta comunale n. 369 dd. 10.07.2025 e successive modifiche, ed in particolare l’art. 9 circa la predisposizione della graduatoria unica per l’ammissione nelle strutture residenziali gestite direttamente da ASSB e per tutte le residenze convenzionate;	Nach Einsichtnahme in das Reglement zur Führung der Seniorenwohnheime des Betriebes für Sozialdienste Bozen in geltender Fassung, welches mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 369 vom 10.07.2025 genehmigt wurde, und insbesondere in den Art. 9 bezüglich der Erstellung einer einzigen Rangordnung zur Aufnahme in die Seniorenwohnheime, welche direkt vom BSB geführt werden oder mit diesem konventioniert sind;
Premesso che ai sensi dell’art. 9, comma 3 del citato Regolamento la posizione in graduatoria viene stabilita sulla base dei seguenti criteri per un punteggio massimo totale di 110, così come disposto dalla vigente normativa provinciale:	Vorausgesetzt, dass im Sinne von Art. 9, Absatz 3 des genannten Reglements die Position der Antragsteller/innen in der Rangordnung anhand der folgenden Kriterien für eine Gesamtpunktezahl von maximal 110 festgesetzt wird, die in den einschlägigen und geltenden Landesvorschriften vorgegeben sind:
1. Un massimo di 40 punti è assegnato in base alla valutazione del livello di non autosufficienza delle/dei richiedenti, che corrisponde di norma al livello di non autosufficienza accertato ai sensi della legge sulla non autosufficienza;	1. Maximal 40 Punkte ergeben sich aus der Bewertung des Pflege- und Betreuungsbedarfs der Antragsteller/innen, die in der Regel der Bewertung der Pflegeeinstufung gemäß Pflegegesetz entspricht;
2. Un massimo di 30 punti è assegnato in base alla valutazione della situazione familiare e sociale tramite compilazione di apposita scheda sociale;	2. Maximal 30 Punkte ergeben sich aus der familiären und sozialen Situation der/des Antragstellenden durch das Ausfüllen des vorgesehenen sozialen Bewertungsbogens;
3. Un massimo di 10 punti è assegnato in base alla data in cui è stata validamente presentata l’ultima domanda;	3. Maximal 10 Punkte ergeben sich aufgrund des Datums des zuletzt ordnungsgemäß eingereichten Aufnahmeantrags;
4. Un massimo di ulteriori 30 punti può essere assegnato secondo i seguenti criteri: a) Problematiche socio-familiari, b) Età dei richiedenti, c) Residenza nel Comune di Bolzano da almeno 10 anni,	4. Maximal weitere 30 Punkte können gemäß folgender Kriterien vergeben werden: a) SozioSozio-familiäre Schwierigkeiten, b) Alter der Antragsteller/innen, c) Wohnsitz in der Gemeinde Bozen seit mindestens 10 Jahren,
5. Un massimo di ulteriori 20 punti è assegnato a utenti del servizio “Accompagnamento	5. Maximal zusätzliche 20 Punkte werden für

abitativo, assistenza abitativa e assistenza abitativa plus per anziane e anziani" a Bolzano. Non può essere in ogni caso superato il punteggio massimo totale di 110 punti;

Nutzerinnen und Nutzer des Dienstes „Begleitetes Wohnen, betreutes Wohnen und betreutes Wohnen plus für Seniorinnen und Senioren" in Bozen vergeben. Die maximale Gesamtpunktezahl von 110 darf keinesfalls überschritten werden.

il Dirigente
Ufficio Servizi per la Domiciliarità
determina

bestimmt
die Führungskraft
Amt für Dienste der Hauspflege

di approvare la graduatoria di ammissione nelle residenze per anziani gestite direttamente da ASSB e per tutte le residenze convenzionate con essa, valida per il mese di novembre 2026 – prot. n. 0053947 dd. 02.11.2026.

die Rangordnung zur Aufnahme in die Seniorenwohnheime, die direkt vom BSB. geführt werden oder mit diesem konventioniert sind, für den Monat November 2026 – Prot. Nr. 0053947 vom 02.11.2026 - zu genehmigen.

La graduatoria completa con il punteggio relativo a ciascun utente, non viene pubblicata nel rispetto di quanto stabilito dal Regolamento UE 2016/679 e rispettivi provvedimenti dell'Autorità Garante per la Protezione dei Dati Personali. La stessa risulterà in ogni caso accessibile agli aventi diritti ai sensi della normativa in materia di diritto di accesso agli atti (L.P. n. 17/1993, D.P.G.P. n. 21/1994)

Die vollständige Rangordnung mit den jeweiligen Bewertungen der einzelnen Betreuten wird, gemäß EU-Verordnung 2016/679 Dekret 196/2006 sowie entsprechenden Regelungen der Behörde für den Schutz personenbezogener Daten, nicht veröffentlicht. Dieselbe ist jedoch für die Anspruchsberechtigten im Sinne der Gesetzgebung über das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen (L.G. Nr. 17/1993, D.LH. Nr. 21/1994) zugänglich.

Ai sensi dell'art. 10 del Regolamento per la gestione delle Residenze per anziani di ASSB è ammessa opposizione alla presente determinazione dirigenziale entro 10 (dieci) giorni dalla pubblicazione al medesimo dirigente che ha adottato l'atto, ovvero, entro 30 (trenta) giorni, ricorso gerarchico al Direttore Generale dell'A.S.S.B.

Im Sinne des Art. 10 des Reglements zur Führung der Seniorenwohnheime des BSB kann gegen die vorliegende Bestimmung, innerhalb der Veröffentlichungsfrist von 10 (zehn) Tagen, Einspruch bei der Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat. Als Alternative kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen eine Aufsichtsbeschwerde an die Generaldirektion des Betriebes eingereicht werden.

Della legittimità e della liceità del contenuto e della forma degli atti pubblicati, ivi compresi gli allegati e tutto ciò che concerne il rispetto del Regolamento UE 2016/679 e dei provvedimenti dell'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, è responsabile, anche con riguardo alla loro diffusione per mezzo della pubblicazione all'Albo informatico, il/la dirigente che adotta l'atto e ne richiede l'affissione.

Für die inhaltliche und formelle Rechtmäßigkeit und Zulässigkeit des veröffentlichten Verwaltungsaktes und aller dazugehörenden Anhänge, sowie für jeden Aspekt im Zusammenhang mit der Einhaltung der Verordnung EU 2016/679 und der Maßnahmen der Datenschutzbehörde haftet - auch im Hinblick auf die Verbreitung durch die Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel - die Führungskraft, die den Verwaltungsakt erlässt und dessen Anschlagung anfordert.

Predisposto da: Ufficio Servizi per la Domiciliarità	Vorbereitet von: Amt für Dienste der Hauspflege
Sigla redattore:RE	Kennz. Autor: RE
Spesa: /	Ausgabe: /
Pagine:5	Seiten: 5

Determinazione con oggetto:
Approvazione della graduatoria per le Residenze per Anziani di ASSB - novembre 2026.

Bestimmung mit Betreff:
Genehmigung der Rangordnung für die Seniorenwohnheime des BSB - November 2026.

Firmato digitalmente
Il Dirigente Ufficio Servizi per la Domiciliarità

digital unterzeichnet
die Führungskraft Amt für Dienste der Hauspflege

dott./Dr.dott. Rebekka Erlacher

Avverso la presente determinazione dirigenziale è ammesso nel termine di dieci giorni di pubblicazione, ricorso in opposizione al medesimo dirigente che ha adottato l'atto, ovvero, entro trenta giorni, ricorso gerarchico al Direttore dell'ASSB.

Gegen die vorliegende Bestimmung der Führungskraft kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist von 10 (zehn) Tagen Einspruch bei der Führungskraft erhoben werden, die den Verwaltungsakt erlassen hat. Als Alternative kann innerhalb von 30 (dreißig) Tagen eine Aufsichtsbeschwerde an den Direktor des BSB eingereicht werden.

Entro i termini di legge sono attivabili avverso il presente provvedimento i procedimenti innanzi alle competenti Autorità.

Innerhalb der gesetzlich festgesetzten Fristen kann die Maßnahme vor den zuständigen Gerichtsbehörden angefochten werden.